

ニュージーランド 入国カード 兼 税関・検疫申告書

- カードはA4サイズで3つ折で表面、裏面とも上部が説明、下部が記入部分となっています。
以下記入例はスペースの関係上、カード記入部分のみ掲載しています。

〈表 面〉

New Zealand Passenger Arrival Card

<p>1 flight number/ name of ship N Z 9 0 (1)</p> <p>passport number (2) T E 1 2 3 4 5 6 7</p> <p>nationality as shown on passport (3) JAPAN</p> <p>family name (4) YAMADA</p> <p>given or first names (5) TARO</p> <p>date of birth (6) day 1 5 month 0 2 year 1 9 7 7</p> <p>occupation or job (7) O F F I C E C L E R K</p> <p>full contact or residential address in New Zealand (8) SHERATON AUCKLAND</p> <p>country of birth (9) J A P A N</p> <p>overseas port where you boarded THIS aircraft/ship (10) TOKYO</p>	<p>2a Answer this section if you live in New Zealand. Otherwise go to '2b'. (11)</p> <p>● How long have you been away from New Zealand? years months days</p> <p>● Which country did you spend most time in while overseas?</p> <p>● What was the MAIN reason for your trip? <input type="radio"/> business <input type="radio"/> education <input type="radio"/> other</p> <p>● Which country will you mostly live in for the next 12 months? <input type="radio"/> New Zealand <input type="radio"/> other</p>	<p>2b Answer this section if you DO NOT live in New Zealand.</p> <p>● How long do you intend to stay in New Zealand? (12) years months days <input type="radio"/> permanently or <input type="radio"/> 0 7</p> <p>● If you are not staying permanently what is your MAIN reason for coming to New Zealand? (13) <input type="radio"/> visiting friends or relatives <input type="radio"/> business <input checked="" type="radio"/> holiday/vacation <input type="radio"/> conference/convention <input type="radio"/> education <input type="radio"/> other</p> <p>● Where did you last live for 12 months or more? country (14) J A P A N state, province, or prefecture (15) zip or postal code TOKYO 3 5 0 1 3 0 5</p>
---	---	--

- (1) 利用便名 (2) 旅券番号 (3) 国籍 (4) 姓 (5) 名 (6) 生年月日 (日、月、年) (7) 職業 (8) 滞在先
(9) 出生国 (10) 乗機地 (11) ニュージーランド居住者のみ記入 (12) 滞在予定期間 (13) 滞在目的
(14) 過去12ヵ月の居住国 (15) 居住国の州、都道府県、郵便番号

〈裏 面・・・以下は設問の日本語訳です〉

- 3** *については実物のカードに掲載されたBiosecurity Notes (次頁参照) をご覧ください。
ご自分で旅行かばんを詰めましたか。 はい いいえ
ニュージーランド国内へ以下の物を持ち込みますか。
●食品 (調理済み、未調理、生もの、冷凍、パックされたもの、など) はい いいえ
●動物または動物製品* (肉、乳製品、魚、ハチミツや蜂製品、卵、羽毛、貝、未加工の羊毛、皮革、骨、昆虫、など) はい いいえ
●植物あるいは植物製品* (果物、野菜、ナッツ、植物の一部、葉、花、種、つぼみ、菌類、竹、トウ、木、わら、など) はい いいえ
●その他、生態系リスクとなるもの* (動物の薬品、培養された生物、土、水、土が付着したもの、テント、アウトドア・ハイキング用シューズ、動物・土・水と一緒に使っていたもの (養蜂、釣り、ウォータースポーツ、ダイビングの用品を含む)) はい いいえ
過去30日以内にニュージーランド国外で：
- 森林に行ったり、キャンプ、ハイキング、ハンティングをした はい いいえ
- 農場、食肉処理場、食肉加工場、養殖場に行った はい いいえ
- 動物に接した (猫、犬のペットは除く) はい いいえ
過去30日以内に訪問あるいは居住した国名すべてを記入してください。
- 4** 実物のカードに掲載されたCustoms Notes (次頁参照) をご覧ください。ニュージーランド国内へ以下の物を持ち込みますか。
●持ち込みが禁止あるいは制限されている物品 はい いいえ
●個人使用分を超過するアルコール類やタバコ類 はい いいえ
●個人使用目的の700NZドルを超える物品またはビジネス/商業目的の物品や他者の所持品 はい いいえ
●1万NZドル以上またはそれに相当する外貨 はい いいえ
- 5** ○ニュージーランド旅券または居住者用の再入国ビザを持っていますか。 該当者は設問8へ
○他国の旅券を使用しているニュージーランド国民ですか。 該当者は設問7へ
○オーストラリア旅券またはオーストラリア居住者用の再入国ビザを持っていますか。 該当者は設問7へ
- 6** 実物のカードに掲載されたImmigration Notes (次頁参照) をご覧ください。以下から1つ選択してください。
私は次の許可を申請します。 入国許可 居住許可 労働許可
 許可免除 就学許可 限定目的の許可
あなたは治療、診察目的または出産目的でニュージーランドに入国しますか。 はい いいえ
- 7** 12ヵ月以上の禁固刑を受けたり、他国から国外退去させられたことがありますか。 はい いいえ
- 8** 設問の回答について正しく記入漏れのないことをここに証明します。 署名 入国日

ニュージーランド 出国カード

ニュージーランド居住者が記入

1 flight number/ name of ship NZ 0 3 3 (1)	2 Which country will you next live in for 12 months or more? (11) <input type="radio"/> NZ or <input checked="" type="radio"/> J A P A N	
passport number T E 0 0 1 2 3 4 5 (2)	3 Answer these questions if you live in NZ, or lived in NZ until today. Otherwise, answer 4 →	4 Visitor to NZ On this visit I have been in New Zealand for a period of: (12) years <input type="text"/> or months <input type="text"/> or days <input type="text"/> 7
nationality as shown on passport JAPAN (3)		
family name YAMADA (4)	I have lived in NZ for: <input type="radio"/> 12 months or more or <input type="radio"/> less than 12 months	
given or first names TARO (5)	How long will you be away from NZ? <input type="radio"/> permanently or <input type="text"/> years <input type="text"/> months <input type="text"/> days	
date of birth day 1 5 month 0 2 year 1 9 6 6 (6)	If you are not leaving permanently, what is the MAIN purpose of your trip? <input type="radio"/> visiting friends or relatives <input type="radio"/> business <input type="radio"/> holiday/vacation <input type="radio"/> conference/convention <input type="radio"/> education/medical <input type="radio"/> other	
occupation or job O F F I C E C L E R K (7)	If you are NOT leaving permanently, which country will you spend most time in while overseas? <input type="text"/>	
full contact or residential address in NZ SHERATON AUCKLAND AUCKLAND (8)	5 I declare that the information I have given is true, correct and complete. (14)	
country you were born in JAPAN (9)	signature <input checked="" type="checkbox"/> Taro Yamada (13)	
overseas port where you will leave THIS aircraft /ship TOKYO, JAPAN (10)	date of departure 07/10/2009	

ニュージーランド非居住者が記入

April 2000 Please read the privacy statement on the other side before signing

- (1) 利用便名 (出国) (2) 旅券番号 (3) 国籍 (4) 姓 (5) 名 (6) 生年月日 (日/月/年)
 (7) 職業 (8) 滞在先 (9) 出生国 (10) 降機地
 (11) 今後1年、またはそれ以上住む予定の国はどこですか?
 (12) ニュージーランドでの滞在期間 (13) 署名 (14) 出国日 (日/月/年)

ニュージーランド入国カード詳細項目

3 Biosecurity Notes New Zealand operates very strict biosecurity procedures at airports and ports to prevent the introduction of pests and diseases of animals and plants. You are required to declare to an inspector in Part 3 of the New Zealand Passenger Arrival Card (pursuant to s30(1)(a) of the Biosecurity Act 1993), all items in your possession that are listed below. If you are not sure about any items, ask a MAF Quarantine inspector. Note: Heavy penalties exist for false declarations.		
Animal and Animal Products <ul style="list-style-type: none"> Live animals, pets, birds, fish, and insects. Meat and meat products (fresh or cooked). Dairy products including cheese, milk, milk powder, butter and ghee. Egg and egg products including egg powder, and instant meal products. Fish/shellfish (fresh, dried and frozen). Honey, pollen, honeycombs, and bees wax. Feathers, bones, tusks, furs, skins, hunting trophies, stuffed animals and reptiles. Unprocessed wool and animal hair, including yarns, rugs, and apparel. Coral, turtle and tortoise shells and ivory. Sea shells. Biologicals, cultures and organisms. 	Plants and Plant Products <ul style="list-style-type: none"> Fruit and vegetables (fresh, dried, frozen or cooked). Nuts unprocessed and raw. Herbs and spices. Noodles and rice. Mushrooms and fungi (fresh or dried). Plants live and dried, including plant cuttings and budwood. Seeds, bulbs, corms, rhizomes and tubers. Straw and mats in any form. Cut flowers, dried flowers and leaves. Pine cones and pot pourri. Wood carvings and artefacts. Bamboo, cane, rattan and basketware. Soil and water. 	Other Items <ul style="list-style-type: none"> Camping/hiking/hunting gear and boots, bicycles and spiked/cleated/studded sporting shoes. Animal food, remedies supplements, cultures and biologicals. Riding gear, including clothing, footwear and grooming equipment. Equipment and clothing used in association with animals. Fishing equipment, fishing bait and fly tying material, diving and water sport equipment. Miscellaneous <ul style="list-style-type: none"> You must declare if you have: <ul style="list-style-type: none"> been to a farm, abattoir or meat/dairy packing house. visited a forest or been hiking/camping/hunting in rural areas or parkland. You must list all countries you have been in, (including lived in), during the past 30 days.
4 Customs Notes Prohibited and Restricted Items Prohibited and restricted goods include: <ul style="list-style-type: none"> Weapons such as firearms, flick knives, sword sticks; and protection sprays. Objectionable (indecent) articles such as video tapes, films, records, CD-ROMs, and publications. Illicit drugs and drug paraphernalia. Endangered species of Flora and Fauna, and products derived from these endangered species. Personal Concessions Your personal concession allows you to bring into New Zealand free of duty the following: <ul style="list-style-type: none"> Goods obtained overseas and/or purchased duty free in New Zealand with a total combined value of not more than NZ\$700 (don't count clothing, toiletries and jewellery intended for your own personal use and not for gift, sale, or exchange); and, if you are 17 years of age or over, Three bottles (or other containers) each containing not more than 1125ml of spirits, liqueur, or other spirituous beverages; and 4.5 litres of wine or 4.5 litres of beer (this is the equivalent of six 750ml bottles); and 200 cigarettes or 250 grams of tobacco or 50 cigars or a mixture of all three not weighing more than 250 grams. Full Customs charges are payable on goods which are not eligible for concession or are in excess of the allowance. If the duty and/or Goods and Services Tax payable is less than NZ\$50, no collection will be made. However, this does not apply to tobacco products or alcoholic beverages. If you exceed your concession in relation to tobacco products or alcoholic beverages duty and Goods and Services Tax is payable regardless of the amount. 17 years is the age limit prescribed in international tourism treaties to which this country is a contracting party. The Sale of Liquor Act 1989 and the Smoke-free Environments Act 1990 prohibits the sale of alcoholic beverages and tobacco products to persons under the age of 18. This restriction also applies to New Zealand duty free outlets.		
5 Immigration Notes Permit Application Apply for the same type of permit as the visa in your passport. For example, apply for a student permit if you have a student visa, residence permit if you have a residence visa, visitor permit if you have a visitor visa (or you know you do not need to hold a visitor visa for your visit).		
WARNING: Failure to make a correct declaration is an offence punishable by imprisonment and may result in removal from New Zealand. IMPORTANT NOTE: You are required by law to leave New Zealand before your permit expires. If you do not do this, Immigration New Zealand has the power to make you leave.		
Biographical information and Parts 5, 6, and 7 of the Passenger Arrival Card are required to be produced pursuant to the Immigration Act 1987. For further information: Auckland callers phone 914 4100, for others call free 0508-558 855 www.immigration.govt.nz		